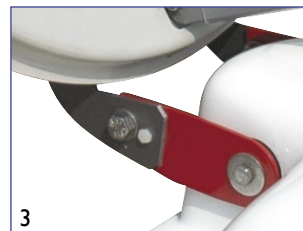
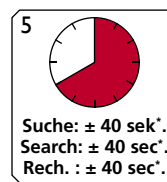


ORBITER



ALDEN • +33 3 88 74 79 40 • jmw.alden@wanadoo.fr
www.sat-welt.com • www.alden.fr



Orbiter 65



Orbiter Platinum Scorpio 60



Ein aussergewöhnliches Preisqualitätsverhältnis. Leichtes Gewicht. Zusammengefaltet nur 20 bis 22 cm hoch. Orbiter hat alle Vorteile einer modernen und leistungsfähigen vollautomatischen Sat-Antenne. Aufgrund ihres Preises ist diese Antenne eine unumgängliche Auswahl für Reisende im Inland. In der Version Multisat (65/85 cm) ist sie der «Liebling» der Reisemobil-Benutzer. Der einfache Automatismus erlaubt eine einfache Benutzung. Sender wählen, bestätigen und schon ist Orbiter unterwegs um sich auf den richtigen Satelliten zu positionieren.

Modell Platinium:

Diese Stahlschüsseln haben ausserordentliche mechanische Eigenschaften aufgrund der zahlreichen Windlöcher. Fast windunempfindlich, garantiert seine elliptische Form aussergewöhnliche Ergebnisse. Sorgfältig verarbeitet und sehr ästhetisch, ist die ganze Schüssel mit einem Antikorrosionsschutz überzogen und die Ausseneinheit besteht aus Platinium ABS Kunststoff, der komplett gefärbt ist. Ausschließlich durch ALDEN vertrieben, werden die Platinium Sat-Antennen von den Reisemobil-Besitzern in ganz Europa eingesetzt.

Starke, innovative und schöne Antennen... na klar, die sind von ALDEN!

Representing exceptional value for money, the Orbiter incorporates the benefits of the very latest techniques in automatic satellite systems. Known for its high performance, the Orbiter is sophisticated but very easy to use: choose your channel, confirm your choice and the Orbiter will find the right satellite quickly and reliably. In Multisat versions (65/85) you can change the dish size to suit your requirements. These features, along with a low weight and compact dimensions when in the down position, have helped to make the Orbiter the favourite automatic satellite system of caravanners and motorcaravanners all over Europe.

Platinum Version:

Almost impervious to wind, the platinum version not only looks good but its elliptical shape guarantees superb results over a wide area.

The dishes are protected by an anti-corrosion coating and the outside units are made of matching ABS Plastic. Exclusively sold by Alden, these Platinum dishes are being chosen by discriminating users all over Europe.

For performance, style and innovation, it's got to be Alden!

Un rapport qualité / prix exceptionnel. Poids léger. Hauteur repliée 20 à 22 cm. L'Orbiter a tous les avantages d'une antenne 100 % automatique moderne et performante.

Son prix en fait un choix incontournable pour les voyageurs en métropole. En version MultiSat (65/85 cm), elle est la "chouchou" des camping-caristes.

Son automatisme simple rend son utilisation des plus agréables. Choisissez votre chaîne, confirmez, et déjà Orbiter est en marche pour se caler sur le bon satellite.

Version Platinium :

Parabole en acier bénéficiant de propriétés mécaniques extraordinaires grâce à sa multitude d'évents. Quasiment insensible au vent, sa forme elliptique garantit des résultats hors du commun. D'une finition soignée et d'une esthétique irréprochable, la parabole est entièrement recouverte d'une protection anti-corrosion et l'unité extérieure est en ABS Platinium teinté dans la masse. Distribuées exclusivement par ALDEN, les antennes Platinium ont été adoptées par les camping-caristes aux quatre coins de l'Europe.

Des antennes robustes, novatrices et esthétiques... forcément ALDEN !

1. Patentierte Windlastreduzierung • Patented wind vents • Évents brevetés.

Um den Winddruck zu mindern, befinden sich im oberen Teil der Alden Offset-Spiegel 3 runde Öffnungen, die den Empfang nicht mindern. Dies ist ein Markenzeichen von Alden, das von der I.N.P.I. mit dem Innovationspreis ausgezeichnet wurde.

When the wind increases in strength, it is advantageous to be able to reduce the air pressure acting on a satellite dish. This system is patented and has received an award for innovation by I.N.P.I. (The vents have no effect at all on the quality of reception.)

Dans certaines contrées, quand le vent souffle, il peut être utile d'évacuer la pression de l'air. Ce dispositif est breveté et a été récompensé par un prix de l'innovation I.N.P.I.. Ne nuit pas à la réception.

2. Receiver mit integriertem Ton-Lokalisierung-System des Satelliten ODER Satellit Such Modul. Receiver with an integrated sound localization system of the satellite OR Satellite Search Control unit. Récepteur avec système de localisation sonore du satellite intégré OU Module de Recherche Satellite.

3. Sollknickstelle S.D.P. • S.D.P. fuse • Sécuri-Pièce S.D.P..

Weil Sicherheit kein sinnloses Wort ist für ALDEN, haben wir die Sollknickstelle (S.D.P.) erfunden, die als Sicherung dient ; ein reeller Schutz bei Windböen oder bei mechanischen Belastungen.

Because security is important for Alden, we have created SécuriPièce S.D.P., which acts like a fuse and helps to prevent serious damage to the dish and control mechanism in case of strong winds or an accidental collision.

Parce que la sécurité n'est pas un vain mot pour ALDEN, nous avons créé la Sécuri-Pièce S.D.P. qui fait office de fusible, véritable protection en cas de coups de vent violents ou de chocs accidentels.

4. Modell Platinium • Platinium version • Version Platinium.

Beinahe windunempfindlich, verfügt die Platinium Version über ausserordentliche mechanische Eigenschaften. Seine elliptische Form garantiert Ihnen überdurchschnittliche Resultate.

Almost impervious to wind, the platinum version not only looks good but its elliptical shape guarantees superb results over a wide area.

Quasiment insensible au vent, la version Platinium bénéficie de propriétés mécaniques extraordinaires. Sa forme elliptique garantit des résultats hors du commun.

5. Search • Suche • Recherche.

Die Suchgeschwindigkeit kann sich je nach dem letzten Standort und der Ladung der Batterie ändern.

The time taken to locate the satellite can vary depending on your last location and on the condition of the vehicle's battery.

La vitesse de recherche peut varier en fonction du dernier déplacement et de la charge de la batterie.